



کارتیکرنا باوہریی د ژيانا مروڦيدا

نقېسين
د . محمد راتب انابلسي

وهر گېران
نادرېس غازي

- پەرتوك: كارتىكرنا باوهرىي د ژيانا مروقيدا
- نقيسين: د. محمد راتب النابلسي
- وهرگيپان: ئدريس غازي
- راستفه كرن: محمهد عيسا هروري
- بهرگ: ئهحمهد بيري
- ههژمارا سپاردني: (2505)
- چاپخانه: هاوار - دهوك
- تيراز: (1000) دانه
- چاپا ئيكي: 2010

بسم الله الرحمن الرحيم

سوپاسی بو خودانی ههمی جیهانان، خودی وؤ
مه ژ تاریاتیین نه زانین و وههمی دهر بیخه،
بهری مه بده روناھیین زانین و زانستی، و ژ
پیساتیین دلخوازیان بو به حهشتین نیزیك، و
ئه ز شاده ددهم چو په رستی نینن ژبلی خودی
ئیكه بیی هه فیشكه، پیغه مبهری خو ب ریكا
راسته ریكرنی ب دینی راست هنارتی دا بکته
سه ریشكا ههمی دینان و ب سه ر ههمی دینان
بیخیت بلا موشرکان پی نه خوش ژی بیت، و
ئه ز شاده ددهم کو سه روهری مه محهمه د
(سلاقیین خودی ل سه ر بن) بهنده و پیغه مبهری
ویه، په یام گه هاندیه، و ئه مانهت ئه دا کریه، و

ئوممەت شىرەت كرىيە، و تەنگافى راکرىيە، و د ب
دورستى جيهاد د رىكا خوديدا كرىيە، و بهرى
بەندەيان داىيە رىكا راست، خودى وۆ تو سلافا
بدەييە سەر سەرودى مە محەمەدى، و ل سەر
كەس و كار و هەفالىن وى يىن پاك و پاقر،
ئەمىنن گازيا وى، و سەرکيشين ليوايىن وى، و
تو ژ مە و وان رازى ببە ئەى خودانى هەمى
جيهانان.

گەئى براىين خودان باوهر، دۆزا باوهرى
دۆزەكا چارەنقىسازە بو مرقى، يان خوشيا
هەرودەره، يان نەخوشيا هەرودەره، يان
بەحەشتا هەتا هەتايە، يان ژى جەهنەما هەتا
هەتايە.

گهلی برا، باوهری ئەو ب تنی نینه مرؤف ب
ئەزمانی خو رابگههینیت کو مرؤف خودان
باوهره، و نه ب تنی رابوونا مرؤفیه ب هندهك
کریار و ری و نیشانین خودان باوهر ل سهر کرنا
وان راهاتین، و نه ب تنی زانینهکا هزریه بو
راستیین باوهریی، و ب گوتهکا کورت: باوهری
نه ب تنی کارهکی ئەزمانیه، یان کارهکی لهشیه،
یان کارهکی هزریه، بهلی کارهکی دهروونیه،
دگههیته کویراتیا دهروونی، و ههمی لایین وی
دگریت؛ وهك ئیدراک، و ئیراده، و وژدان.

گهلی برا، دفتیت تیگههشتنهکا هزری ههبيت
راستیین ههبوونی وهسا دیار بکهت وهکی ههین،
و ئەف تیگههشتنه نابیت ئەگهر ب ریکا وهحیا
خودایی یا پاراستی ژ خهلهتیا ب تنی نهبيت،

و دقيت ئەف تىگەھشتا ئەقلى بگەھىتە پلەيا
يەقىنى كو چو گومان تىدا نەبن، و دقيت دگەل
فى زانينا بى گومان خوشكاندنا دلى، و دويىچۇنا
ئىرادى ژى دگەل ھەبىت، ئەو ژى د خوشكاندن و
گوھدارىيدا ديار دبىت، و دقيت د دويىف فى
زانىندا گەرماتىھەكا وژدانى يا بەختەوهر
ھەبىت، نافەرۇكا فى باوهرى ئەفەيە: ھەبوونا
خودى، و ئىكىنى و تەماميا وى، و باوهرى ب
پىغەمبەراتى و پەيامى، و ب ئىكىنيا دىنى ل
دەف خودى، و باوهرى ب بەھايىن مرۇفایەتى يىن
بلند و ژىوارى، و نموونەيىن مرۇفایەتى يىن
بزارە، شىابن رەوشتىن جوان، و كارىن چاك و
لاوزيا دەروونان بکەنە ھندەك راستىن ژىوارى،
و ھندەك كەساتىن بەرچاق بو مرۇفان، نە ب

تنى ھزر بن د ھندەك سەراندە، يان خوزى بن د
ھندەك دەرووناندا، يان تيۆر بن د پەرتۆك و
پەراندە.

گەلى براين ھيژا، چەوا ئاقلئ ئازاد دئ
قەبويل كەت، يان چەوا فيترەتا پاك دئ رازى
بيت ژيان ب دويماهى بيت و ھندەك ژ تخويبان
دەرکەفتينە، و ھندەكان زۆردارى كرىه، و
ھندەكان كوشتن كرىه، و ھندك ھاتينە كوشتن،
و ھندەك زيڤە سەرداچۆينە، و كەسەكى ژ وان
سزايئ خو نەوەرگرتيە؟ بەئى يئ خو ستارە و
بەرزەكرى، و خەلەتى يا كرى و يئ قورتال بووى.
ل لايئ دى، چەند مرؤف خوڤراگر بووينە، و
چاكي كرىه، و قوربانى داينە، و جيھاد كرىه، و
گەلەك پيشكىش كرىه، و خەلاتئ وى تىشتئ كرى

نه وهرگريته، ئهري ما ئاقل نهيي ههقه
باوهریهکا بی گویمان ههبيت كو دقيت دنيايهکا
دی ههبيت حسيب تيدا بيته کرن، يی باش
خهلاتی باشيا خو وهرگريت، و يی خراب زی
سزايی خرابيا خو وهرگريت!!

ئهفه هندهك راستيین باوهریینه، ئهري

کارتیکرنا باوهری د نهفسا مروفيدا چيه؟

خودايی مهزن دبیثريت: {وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ
وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا} [الإسراء:
70]، ئانكو: (و ب راستی مه مروفي يین ب ریز و
رويمهت ئیخستين، و مه نهو د دیمی و ئاقيدا
يین هه لگرتين و گیراندين [ئانكو مه شيانا دايه

ههوه، هوين ب پيان و دهواران و گهميان و
ئالەتەين دى قويناخين دريژ بېرن]، و رزقى پاك
و پاقر مە دا وان، و مە ئەو ب سەر گەلەك
چيكرين خۇ ئىخستن و ب قەدرتر لى كرن).
گەلى براين خوشتقى مروڧ چيكرىهكى ب
ريز و بهايە ل دەف خودى، خودى ئەو ل سەر
باشترين وئە ئافرانديه، و زىدە ريز لى گرتيه، و
گەلەك جوان وئە كرىه، ب دەستين خۇ
چيكرىه، و ژروحا خۇ كرىه تىدا، و ملياكەتەين
خۇ بو برينه سوجدى، و ئەو ب زانين و ئازادى
جودا كرىه، و كرىه جهگرى خۇ دەردىدا، و
هندى دەرد و ئەسمانادا بو سەرنەرم كرىه، و
قەنجيىن خۇ يىن ديار و نەديار دگەل كرىه، قىجا
هندى د گەردوونىدا بو وىه، و خزمەتا وى دكەت.

به‌ئی خودی ئه‌و ب خو چیکریه، له‌وا مروقی
خودان باوهر هه‌ست ب خو‌ییا خو دکه‌ت، و
گه‌له‌ک بهایی دده‌ته خو، چونکی ئه‌و شانازی
دبه‌ت کو سه‌ر ب خودی فهیه، و په‌یوه‌ندی ب
هه‌می تشتین د هه‌بوونی‌دا هه‌ین هه‌یه، و ئه‌و
عه‌زیز و سه‌ربلند د فی هه‌بوونی‌دا دژیت، ب
زۆرداری رازی نابیت، و خو ناشکی‌نیت، یی
دویره ژ هه‌ستکرنا ب بی بهایی، و ب
به‌رزهبوون و بچویکبوون و قالاتی، هۆزانقان
دبیژیت:

ده‌رمانی ته د نا‌فا ته‌دایه و تو نابینی

و ده‌ردی ته ژ ته‌یه و تو هه‌ست پی نا‌که‌ی
گه‌لی برا به‌ئی مروقی د دیتنا مروقی
ماددیدا بهایی وی ژ سه‌د دراقین ئه‌رزان پی‌شه‌تر

نینه، چونکی هند روین تیدایه تیرا حهفت
که رین سابینی بکته، و هند ره ژوی تیدایه تیرا
حهفت قه له مین رساسی بکته، و هند فسفور
تیدایه تیرا سهد و بیست زلکین شخاتی بکته، و
هند خوییا مه گنیسیوم تیدایه تیرا قورچه کا
دهرمانی قه بزبوونی بکته، و هند ناسن تیدایه
تیرا بزماره کا قه باری نافنجی بکته، و هند
کالسیوم تیدایه تیرا پیرادانا کول مریشکه کی
بکته، و هند کبریت تیدایه تیرا پاقر کرنا که قلی
سه یه کی بکته، و پتر ژ سیه لترین نافی تیدا
هه نه، نه قه یه مروقد دیتنا ماددیاندا.

برایین هیژا، سلامه تی و به خته وهری دوو
داخوایین خوه جهن بو هه ر مروقه کی هه بیت، و
ل هه ر ده م و جهه کی هه بیت، ژ فه یله سووفی

بگره د گوپیتکا هزرکنا خوډا، هه تا دگههیه
مرؤفی ساده د گوپیتکا سادهیا خوډا، بگره ژ
پاشای د قهسرا خو یا مهزندا، هه تا دگههیه
ههژاری د کافلی خو یی بی بهادا، بگره ژ یی
زهنگین و د خوشیین خوډا، هه تا دگههیه یی
ههژار د نه خوشیین خوډا.

بهلی ئه و پسارا ب دریزیا دهمی مرؤف حیبهتی
کری ئهفه بوو: کانی بهخته وهری؟ و بوچی
بهرزهبوون؟

بهرسف: پتیا مرؤفان داخووزیا بهخته وهری
کریه نه دریکا وی یا دروست دا، فیجا دهست
خالی و وهستیای و بی زهوق و بی هیفی زفری
وهکی وی ئهوی چویه بیابانی ل دور و مراریا
دگهریا، ئهوان و هسا هزر کر دی د تشتین ماددی،

و دلخووازيين ههستيپيكريدا بينن، بهئي وان
نهديت ئهف چهنده ب چو رنگان بهختهوهريئ
پهيدا كهت، بهلكي دگهل ههر تشتهكي نوي
خهمهكا نوي ل وان زيده بوو.

هندي ته ژ دنيايي دقيت بو خو راکه، و
هندي وان خه ما ژي راکه، ههر ئيكي ژ پيدفيا
خو پتر ژ دنيايي وهگریت، ئه و ئهوي ژ ژيي خو
راکر بي ههست پي بکهت، و دقيت جوداهيي
بيخينه د نافهرا بهختهوهري و خوشييدا.

گهلي برا خوشي ب سروشتي خو يا
ههستيپيكریه، و گريداي لهشيه ئهوي كو دي
پويچ بيت، ژ دهرفهه مرؤفي دنيت، فيجا مرؤف
ل دويف دبهزيت، و زهحهتهتي دبته ههتا ب
دهستفه دنينيت، و كارتیکرنا وي ههفلدزه، و

خه مگینه کا ویرانکەر د دویفدا دئییت، ب مرنی
ب دویماهی دئییت: فیجا ئەگەر ل سەر گوومان و
زۆرداری ئافاکری بیت خودانی وی دی هیژای
جههنه می بیت ههتا ههتا، به لی بهخته وهری ب
سروشتی خو یا گریدایی خویاتیا مروقی یا
ههروهه ره، ژ نافخوییا مروقی دهر دکه قییت، ب
ساناهی ب دهستفه دئییت، و کارتی کرنا وی
گه له که، بی وی مروقی تووشی بهرزهبوونی دبیت
خو ئەگەر هه می تشت یین وی بن، پشتی مرنی
ملیونه ها جارن پتر لی دئییت، و خودانی وی
هیژای به حه شته کی دبیت فرههیا وی هندی
ئهر د و ئەسمانیه، ئەو تشت یی تیدا یی چو
چاقان نه دیتی، و چو گوهان گوھ لی نه بووی، و
نه که فته سەر دلی چو مروقان، و تیدا مروقی دی

بهريّ خو دته ديمّ خودايّ پيرۆز، و رازيبوونا
خوديّ ژ فيّ ههميّي مهزنتره.

گهلي برا، خوشي پيدفي سيّ تشتايه: دم و
ساخلهمي و دراف، و مرؤفد قويناغهكيّ ژ
قويناغين ژيانا خودا ئيكيّ ژ فان ههرسيّ تشتان
ژ دست ددهت:

د قويناغ ئيكيّدا ژ ژيانا خو: دم و ساخلهمي
ههنه، بهليّ دراف نينه.

و د قويناغ دوويّدا ژ ژيانا خو: دراف و
ساخلهمي ههنه، بهليّ دم نينه.

و د قويناغ سيّدا ژ ژيانا خو: دراف و دم
ههنه، بهليّ ساخلهمي نينه.

بهليّ بهخته وهريّي پيدفي ب سيّ تشتان
ههيه: باوهريهكا راست و درست ب خودي، و

خۇراگرى ل سەر فەرمانا ۋى، و كارى چاك
بەرامبەر چىكرىيىن ۋى، و ئەفە ۋى ھەمى دەم و
جھايىن ھەين، و دەھەمى قويناندا ۋ
قويناغىن ۋيانا ۋى.

زەلامەك ۋ ۋنا خو تۆرە بوو، ئينا گەف لى
كرن و گۆتى: ئەز دى ۋە ل تە كەم تو نەيا
بەختەوەر بى! ۋنا ۋى ھىدى گۆتى: تو نەشىي
بەختەوهرىي ۋ من بستىنى، و تو نەشىي ب دەيه
من ۋى، زەلامى ۋ بى ئاقلى گۆتى: و چەوا ئەز
نەشىم؟ ۋنى ب باوهرىقشە گۆتى: ئەگەر
بەختەوهرى د پارەيدا ھەبا و پارە د دەستىن
تەدا با تو دا ۋ من بپرى، و ئەگەر بەختەوهرى د
زىپىدا با تو دا من ۋى بى بەھر كەى، بەلى يا د
تشتەكىدا ئەو تشت نە د دەستىن تەدايە، و نە د

دهستين چو مروفتان دايه، ئينا زهلامى ب
مهندههوشيقه گوت: و نه و چ تشته؟ ژنى ب
پشت راست گوت: نهز بهختهوهرىا خو د باوهريا
خودا دبينم، و باوهريا من يا د دلى مندا، و
كهسى دهستههلات ل سهر دلى من نينه ژبلى
خودايى من.

برايين هيژا، نهفهيه بهختهوهرىا راستهقينه
نهوا كهسهك نهشيت بدهته مروقى، و كهسهك
نهشيت ژ وى بستينيت يى هه، بهلى ب
بهريخودانهكا ژيوارى نه م رت ناكهين كو لايهنى
ماددى جههكى تخويبدى د جهئنانا
بهختهوهرىيدا يى هه، پيغهمبهر (سلاقين
خودى ل سهر بن) دبىژيت: ژ بهختهوهرىا
مروقى ههقرينا چاكه، و مالا بهرفرهه، و لى

سویاری خوشه، بهی فی لایه نی جهی نیکی و یی
به فرده د به خته وهرییدا نینه، و عبرهت تیدا
ب چه وانیییه نه ب چه نداتی، تیرا مروقی
هیه یی دویر بیت ژ تشتین مادی یین
نه خوش نهوین مروقی پی ته نگاف دبیت وهکی
هه فرینا خراب، یان مالا خراب، یان جیرانی
خراب، یان لی سویاری خراب، و ئیمناهی و
سلامهتی ب دهست مروقی بکه قیت، و قویت
هه بیت بیی ته نگافی و زحمهت.

و نه فدهرموودا پیغه مبهری (سلاقیین خودی
ل سهر بن) چه ندا جوان و راسته: ((من أصبح
منكم اماناً في سريره، معاف في جسده، عنده قوت
يومه، فكأنما حيزت له الدنيا بحذافيرها)) رواه

الترمذی، ئانکو: (هه‌رکەسی ژ هه‌وه سپی‌ده لی بوو و نه‌و د خوڊا (یان د مله‌تی خوڊا) یی ئیمن، و د له‌شی خوڊا یی ساخ‌له‌م، و خوارنا خو یا روژا خو ل ده‌ف، هه‌روه‌کی دنیا هه‌می بو هاتیه کو‌مکرن و گه‌هشتی).

برایین من بو خودی، خویشکین من بو خودی:
پیغه‌مبهر (سلاقیین خودی ل سه‌ر بن)
دبیثیت: ((وإن الله بحكمته وجلاله جعل الروح والفرح في الرضا واليقين، وجعل الهم والحزن في الشك والسخط)) رواه الطبراني، ئانکو: (خودی ب حکمه‌ت و مه‌زناتیا خو بینفره‌هی و خو‌شی کرینه د رازیبوون و ئیقینیدا، و خه‌م و کو‌فان کرینه د گو‌مان و عیجزییدا).

ئەف فەرموودە راستیەکا دەروونی یا مەزن
دیار دکەت، کا چەوا د یاسایا خودیدا تیراتی و
تین شکاندن گریدایه ب خوارن و فەخوارنانقە د
جیهانا ماددیدا، هەرودەسا د یاسایا خودیدا
کەیفخۆشی و رحەتیا دەروونی ب رازیبوون و
یەقینیقە گریدایه، قیجا ب رازیبوون مروقی ژ
نەفسا خۆ، و ژ خودایی خۆ، دی پشت راست بیت
ژ رۆژا خۆ و حالی خۆیی حازر، و ب ئیقینا وی
ب خودایی مەزن، و ب جزایی رۆژا دویمایی،
دی پشت راست بیت ژ سوباهی و پاشەرۆژا خۆ،
یاسایا خودی خەم و کۆشان ب عیجزی و
گۆمانیقە گریداینه، قیجا مروقین عیجز و
گۆمانهوی تام ناکەنه کەیفخۆشی، ژيانا وان

ھەمى رەشاتىيەكا دريژە، و تارياتىيەكا پيڭقەيە، و شەقەكا زيڭە تاريە، چو جارا رۇژا د دويقدا نائىت. بەلى خەما مروقى خودان باوهر پتر نە بو ويە ژ نەفسا وي، و ئەگەر بو خو ژى ب خەم كەفت بو ئاخەرەتا خو يە نە بو دنيايا خو، و ئەگەر بو دنيا خو ژى ب خەم كەفت خەمەكا بەرودختە وەكى عەورى ھافينييە، ھەر دەمى بايى باوهرىيى ليدا دى چيت.

شاندهك ژ يەمەنى ھاتە دەف پيغەمبەرى (سلاڤين خودى ل سەر بن) كو ژ (13) زەلامان پيڭھاتبوو، سەدەقەيىن مالى خو ژى دگەل خو ئينا بوون ئەوين خودى ل سەر وان فەرز كرين، ئينا كەيفا پيغەمبەرى (سلاڤين خودى ل سەر بن) ھات، و گەلەك قەدرى وان گرت، گوتن: يا

پيغەمبەرى خۇدئ مە مافئ خۇدئ د مالى خۇدا
بۇ تە يى ئىناي، ئىنا پيغەمبەرى (سلاڧىن
خۇدئ ل سەر بن) گۆت: ((بۇ ھەژارېن خۇ
بىزقېرىن))، گۆتن: يا پيغەمبەرى خۇدئ مە
ئەوى بۇ تە ئىناي ئەوى ژ ھەژارېن مە
زىدەكرى، ئىنا ئەبو بەكرى (خۇدئ ژئ رازى
بىت) گۆت: يا پيغەمبەرى خۇدئ، چو شاندىن
عەرەبا وەكى فى شاندى يەمەنى نەھاتىنە،
پيغەمبەرى (سلاڧىن خۇدئ ل سەر بن) گۆت:
((ھىدايەت يا د دەستى خۇدايى ب ھىز و
مەزندا، ھەر ئىكى خىر بڧىن دئ سىنگى وى بۇ
باوھرىي فرەھ كەت)).

پىيارا گەلەك تىشتا ژ پيغەمبەرى (سلاڧىن
خۇدئ ل سەر بن) كر ئىنا بۇ نڧىسان، پىيارا

قورئانى و سوننه تا ژى كر، حه ژيكرنا
پيغه مبهري (سلافيين خودى ل سهر بن) بو وان
زيده بوو، ئينا فهرمان ل بيلالى كر گه لهك
ميئانداريه كا باش بو بكهت، چهند روژه كا مان و
مانا خو دريژ نه كر، گوتنى: بوچى هوين ب
لهزن؟ گوتن: دا بزقرينه دهف وان ئهوين مه ل
پشت خو هيلاين دا بو وان به حسي ديتنا
پيغه مبهري خودى (سلافيين خودى ل سهر بن) و
ئاخفتنا مه دگهل وى، و ئه و تشتى وى دايه مه
بكهين.

دويفدا هاتنه دهف پيغه مبهري (سلافيين
خودى ل سهر بن) خاترا خو ژى خواست، ئينا
بيلال دا دگهل وان، و باشترين رهنك جزايى وان
دايى، گوتن: ئهري كهسهك ژ هه وه مايه؟ گوتن:

بهئي، ججیلهك یی مای مه یی هیلایه ل دهف
بارین خو، نهو ژ مه ههمیان بجویکتره، دهمی
زفرینه دهف بارین خو، گوته وی ججیلی: ههپه
دهف پیغه مبهری (سلاقیین خودی ل سهر بن) و
داخوازییا خو ب جه بینه، چونکی مه داخوازیین
خو ب جه ئینان و خاترا خو ژئی خواست، ئینا
نهو ججیله هات ههتا گه هشتیه دهف
پیغه مبهری (سلاقیین خودی ل سهر بن)، گوته:
نهز مروقه کم خه لکی (بني أبدی) مه، دبیریت:
نهز ژ وی کاروانی مه نهوی بهری نوکه هاتینه
دهف ته، ته داخوازیین وان ب جه ئیناین،
داخوازییا من ژی ب جه بینه یا پیغه مبهری
خودی؟ گوته: و داخوازییا ته چیه؟ گوته:

مينا يئ هاتنهفه دهف پيغه مبهري (سلافيين
خودي ل سهر بن)، گوتن: يا پيغه مبهري خودي
ئه م (بنو ابني) نه، ئينا پيغه مبهري (سلافيين
خودي ل سهر بن) گوتن: چ ل وي ججيلي هات
ئوي دگهل هه وه هاتي؟ گوتن: يا پيغه مبهري
خودي مه كهس وهكي وي نه ديتيه، و گوھ لي
نه بوويه وهكي وي قانع ب وي رزقي خودايي
مه زن دايمي، نه گهر مروفت دنيايي ل خو
ليكه كهن نهو بهري خو نادهتي، و لي نازقريت،
ئينا پيغه مبهري (سلافيين خودي ل سهر بن)
گوتن: نهز هيقي دكه م پيگه بمریت، ئيكي ژ وان
گوتن: يا پيغه مبهري خودي ما مروفت پيگه
نامریت؟ پيغه مبهري (سلافيين خودي ل سهر

بن) گوٲ: ((دلخوازي و خه مڤن مرؤفي ل نهالڤن
دنيايڤدا بهر به لاق دبن، چي دببب عه جه لا وي
بڤت د ئڤك ژ وان نهالادا فيجا بو خودي نه خه مه
د كيش نهالڤدا ژ ناف بچبب)).

گوٲن: ئهف جحڤله د ناف مه دا ژيا ژ هه ميان
حال باشتر، و زاهدتر د دنيايڤدا، و قانعتر ب
رزقي خو.

دهمي پڤغه مبه ر (سلافڤن خودي ل سه ر بن)
مري و خه لكڤ يه مه ني ژ ئيسلامڤ ده ركه فتنڤ،
ئهو به كرى پسيارا وي جحڤلى كر و به حسڤ وي
كر هه تا دهنگ و باسڤن وي گه هشتيني، و ئهو
تشتڤ ئهو پڤ رابووي، ئينا بو زيادي كورڤ
له بيبي نقيسا كو چاقڤ وي لي ببب.

ئەفەيە قەناعەت ل دەف مرؤقى خودان
باوهر، گەلى برا مرؤف ل سەر وى تىشتى دمرن
ئەوئ ل سەر ژيائين، فيجا هەر ئيكي پيگه
بژيت دئ پيگه مريت، و هەر ئيكي بژيت
بەربەلاف، و هەر پارچەك ل ئەردەكى دئ وەسا
مریت وەكى ژيائى، و كيمەك ژ مرؤقان، بەلكى
كتەك ژ وان كيما، ئەون ئەوين بو ئارمانجەكى ب
تنى دژين، و خەمپن خو د خەمەكى ب تنيدا
كۆم دكەن، بو دژيت، و بو دمریت، ئەفەيە
خودان باوهرى ب ئاقل ئەقى ئارمانجا وى ئەو
بەر ب خوديگه بچيت، و ريكا وى دويغچونا
شريعەتى خودايى مەزن.

هەمى تىشت د ژيانا ويدا بو خودينه، و ب
خودينه، و سەروبهري وى قى ئايەتى دبيژيت:

خودئ ب تنئ دترسیت، و دترسیت مافی وی ب
جه نهئنا بیت یان زورداری ل چیکریئن وی
کربیت.

بهئ ئەو ژ مرؤفان ناترسیت چونکی چو
زیان، و چو مفا، و چو مرن، و چو ژیان، و چو
رابوون د دهستین واندا نینه، و مرؤقی خودان
باوهر یئ پشت راسته ژ رزقی خو و دزانیت ژ
دهست ناچیت، چونکی خودایی مهزنه
دابینکهری رزقا، و ئەو ل سؤزا خو لیقه نابیت،
و بهندهیی خو بهرزه ناکهت، ئەوه یئ خوارنی
ددهته بالندهیان د هیلینین واندا، و گیانهوهران
د جهین واندا، و ماسیا د دهریایاندا، و کرما د
کهفراندا، ئەوه یئ گوھ ل ریقه چؤنا میریا رهش
دبیت، ل سهر بهری رهق، ل شهفا تاری.

خودان باوهر داچيته مهيدانا جيهادي و
روحا خو دانيتته سهر دهستي خو، و خوزيا وي
ئهو بوو د ريكا عهقيدا خودا بمریت، و ل پشت
خو دويندههكا لاواز و زك قالا هيليت، نه ئاف و
نه دار، بهئي يهقين ههبوو كو هيلايينه ل ژير
چاقديريا خودايهكي مهرد ژ ههميان دلوقانتر
دگهل وان و پتر وان بپاريزيت، دهمي ئهو دچو
بو ريكا خودي زن دا سهبارهت ههقزيني خو
بيژيت: من ئهو يي نياسی دخوت، من نه نياسيه
رازق، و ئه گهر ئهوي دخوت چو، رازق ههر دي
مينيت!!

ئهو يي ئيمنه ژ عهجه لا خو، چونكي خودي
دهمهكي دهستنيشانكري بو دانايه، چهند
روژهكين فهبري، و هه ناسهكين فهبرينه، چو

هیز د ئهردیدا نینن بشین فی قه‌داری کیم
بکه‌ن، یان زیده بکه‌ن.

حه‌جای گه‌فین کوشتنی ل سه‌عیدی کورئ
جوبه‌یری کرن، سه‌عیدی کورئ جوبه‌یری گوتئ:
ئه‌گهر من زانینا مرن و زیان د ده‌ستین ته‌دانه
من په‌رستنا که‌سه‌کی دی نه‌دکر ژبلی ته!!
گه‌لی برایین هیژا، باوهری و هیقی پیکه‌نه،
مرؤقی خودان باوهر ژ هه‌میان ب هیقیتره، و ژ
هه‌میان گه‌شبینتر و که‌یفخوشره، و ژ هه‌میان
دویرتره ژ ره‌شینی و بی هیقیبوون و دلته‌نگی.
رامانا باوهری ئه‌وه کو هیزه‌کا مه‌زن یا هه‌ی
فی گه‌ردوونی ب ریقه‌دبه‌ت و چو تشت ل ده‌ف
به‌رزه نابین، و ل چو تشتان ئاسی نابیت، هه‌می
تشت د ده‌ستین وی هیژیدانه، مرؤقی خودان

باوهر خوۆ ب ڤى خودايى مهزن دپاريږيټ،
خودايى ڤهنجيبهخش و خودان كهرهم و
دلوفانى، ئهوي سهردهست و مهرد، ئهوي
گونههان ژى دبهت و دنخيڤيت و بهندهدوست،
خودانى عهرشى، خودايى پايه بلند، ئهوي تشتى
بقيت دكته، ئهوي بهرسفا تهنگافى ددهت گافا
ههوارا خو گههاندئ و نهخوشيى ژ سهر مروقى
رادكته، و ئهوي تهوبى ژ بهندهيىن خو ڤهبويل
دكته، و ل گونههان دبوريټ، ژ دهيكى دگهل
زاروكى وي دلوفانتره، و بو مروقان ژ وان ب خو
چيتره.

دهمى مروقى خودان باوهر شهري دكته يى
پشت راسته ژ سهركهفتنى چونكى يى دگهل
خودى، ڤيڤا خودى ژى يى دگهل وي، و چونكى

وی بو خودییه فیجا خودی یی دگهل، خودایی
 مهزن دبیژیت: {وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا
 الْمُرْسَلِينَ (171) إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ (172)}
 [الصافات: 171-172]، ئانکو: (کو ب راستی
 ئەو دی سهرکهفن، و هاریکاریا وان دی نیتته کرن. و
 لهشکهری مه و کوما مه، ههر ئەو دی سهرکهفن).
 و ئەفه وانیههکا مهزنه بو مه د شهپیدا
 دگهل دژمنین مه.

و مروقی خودان باوهر ئەگهر نهساخ بوو بی
 هیفی نابیت ژ ساخبوونی، {وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ
 يَشْفِينِ} [الشعراء: 80]، ئانکو: (و ئەوی گاڤا ئەز
 نهساخ بووم، ئەو ساخی و سلامهتی ددهته من، و
 من ساخ دکهت).

و ئەگەر کەتە د تەنگافیەکیدا یی ب هیقیە
 ژ بەرفرەهیی، خودایی مەزن دبیزیت: {فَإِنَّ مَعَ
 الْعُسْرِ يُسْرًا (5) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (6)} [الشرح:
 5-6]، ئانکو: (ب راستی هەر تەنگافیەکی
 بەرفرەهیەك ل دویقه. جارەکا دی، ب راستی هەر
 تەنگافیەکی بەرفرەهیەك ل دویقه).

و دەمی کارەساتەك ب سەری دئیت یی ب هیقیە
 کو خودی دئ جزایی وی ل سەر فی نهخۆشیی دەتی،
 و دئ باشتر بو بەدەل فهکەت، و ئەگەر دیت نههەقی
 یا دئیت و دچیت ل دەمی بی ناگەهیا هەقی، دئ
 ئیقین بو وی چیبیت کو نههەقی دئ پویج بیت، و
 هەقی دئ پەیدا بیت و ب سەرکەفیت، و ئەگەر پیراتی
 ب سەردا هات و سپیاتی کەتە سەری وی دئ ب هیقی

بیت بۆ ژيانهكا دى يا ب گهنجنيهكا بى پىرى، و
ژيانهكا بى مرن، و بهخته و وريهكا بى نه خوشى.
گهلى برايين هيزا، خودان باوهر ژ ههمى مروفيين
دى پتر بيينا خو فرهه دكهن ل سهه نه خوشيا، و ژ
ههميان پتر خو رادگرن د تهنكافياندا، و ژ ههميان
رازيترن د رويداناندا، وان نهف دنيايه نياسيه وهك مالا
هيلاى نه يا خوهجهي، و مالا نه خوشييه نه يا
خوشي، و ههر ئيكي بنياسيت ب بههرفرههي
كهيفخوش نابيت، و بۆ تهنكافي ب خهم ناكهفيت،
خودى يا كرية جهى جهرباندى، و ئاخرهت كرية
جهى خوهجهى و ئاكنجييونى، فيجا نه خوشييين
دنيايى كرينه نهگهر بۆ دانا ئاخرهتى، و دانا ئاخرهتى
كرية قهرهبووكرن بۆ بهلايين دنيايى، فيجا وهردگريت
دا بدهت، و بهلايى دنينيت دا خهلاتى وى بدهت.

و وان زانى كو نه خوشيڻ دنيايى نه هندهك
ليدانين بهرهللايينه، و نه تيڪچونهكا بي نه خشهيه،
به ل دويىف قهدهرهكا دياركرى، و قهزايهكا
نه خشهكيشاى، و حيكمهتهكا خودايينه.

قيجا باوهري ئينا كو نهو تشتى گههشتيى نه نهو
بوو يى نه گههيتى، و نهوئى نه گههشتيى نه نهو بوو يى
كو بگههيتى، و زانى تشتى كو خودى بو مرؤفى
تهقدير دكهت و دلؤفانيى ب مرؤفى دبهت و مرؤفى
دجهر بينيت و ل سهر مرؤفى سفك دكهت، و ههر
ئيكيى هزر بكهت كو دئى خو ژ قهدهرا خو لادته نهو
ديتنا وى يا بهرتهنگه، و وان زانى كو نه خوشيهك
هيژهكه، و ل پشت ههر نه خوشيهكى دانهك ههيه.

گهلى برايىن خودان باوهر، حسيبى دگهل نهفسا
خو بكهن بهرى حسيب دگهل ههوه بيته كرن، و

كردارین خو بپیشن بهری ل سهر ههوه بینه پیشان، و
بزانن ملیاکهتی مرنی یی ژ مه بووری و چویه غهیری
مه، و دی ژ غهیری مه بووریت و ئیته مه، فیجا بلا د
هشیار بین، و یی ب ژیر و ب ئاقل ئهوه یی موخاسهبا
خو بکتهت و بو پشته مرنی کار بکتهت، و یی نهچار
ئهوه یی ب دويف دلخووزیا خو بکتهفیت، و ب گونه ه و
بی تهوبه و گوهداری بهحهشتی ژ خودی بخووزیت.
و سوپاسی بو خودانی ههمی جیهانان.